



ممول من الاتحاد الأوروبي  
Funded by the European Union



# Workshop on Implementing Programme and Performance Budgeting in Egypt

ورشة عمل: تطبيق موازنة البرامج والأداء في مصر

أجندة أعمال AGENDA



17-18 May 2023

Venue: Sonesta Hotel, Prince Ballroom

Cairo, Egypt

Working language: English, with simultaneous Arabic Interpretation

لغة العمل: الإنجليزية، مع ترجمة فورية للغة العربية



MENA - OECD  
Governance Programme

جدول اعمال اليوم الأول – الأربعاء 17 مايو 2023 - Agenda Day 1 – Wednesday, 17<sup>th</sup> of May 2023

<p><b>9:30 – 10:00</b></p> <p><b>Registration</b></p> <p>تسجيل</p>	
<p><b>10:00 – 10:15</b></p> <p><b>Opening remarks</b></p> <p>جلسة افتتاحية</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Brian Finn</b>, Lead, Expenditure Frameworks, Public Management and Budgeting Division (PMB), OECD</li> <li>• براين فين، محلل أول سياسات، قطاع الإدارة والمالية العامة، منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية</li> <li>• <b>Mr. Mohamed El Sobky</b>, Head of PBB Unit, MOF</li> <li>• أستاذ محمد السبكي، رئيس وحدة موازنة البرامج والأداء، وزارة المالية المصرية</li> </ul>
<p><b>10:15 – 11:00</b></p> <p><b>Session1: Programme and performance budgeting in Egypt: current state of art and key challenges</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presentation by the Egyptian Ministry of Finance</li> <li>- Discussion on progress and challenges</li> </ul> <p><b>الجلسة الأولى: موازنة البرامج والأداء في مصر: الوضع الحالي والتحديات الرئيسية</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- عرض من قبل وزارة المالية المصرية</li> <li>- مناقشة حول الانجازات والتحديات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mr. Mohamed El Sobky</b>, Head of PBB Unit, MOF</li> <li>• أستاذ محمد السبكي، رئيس وحدة موازنة البرامج والأداء، وزارة المالية المصرية</li> </ul>
<p><b>11:00-13:00</b></p> <p><b>Session 2: Programme and performance budgeting in OECD countries: practical examples and key challenges</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presentation by the OECD</li> <li>- Moving towards programme budgeting – pre-requisites and benefits</li> <li>- Examples of programme structures in OECD countries</li> <li>- OECD Performance Budgeting Framework – elements needed for a well-functioning performance budgeting system</li> <li>- Legal basis for performance budgeting</li> <li>- Reporting on performance</li> <li>- Improving parliamentary dialogue around the budget</li> <li>- Discussion</li> </ul> <p><b>الجلسة الثانية: موازنة البرامج والأداء في دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية: أمثلة عملية وتحديات رئيسية</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- عرض من منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية</li> <li>• الانتقال إلى موازنة البرامج - المتطلبات المسبقة والفوائد</li> <li>• أمثلة على هيكل البرامج في دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية</li> <li>• إطار عمل موازنة الأداء لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية - العناصر اللازمة لنظام موازنة أداء فعال</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Alfrun Tryggvadottir</b>, Lead Spending Review and Performance Budgeting, PMB, OECD</li> <li>• <b>Indre Bambalaite</b>, Policy Analyst, Performance Budgeting, PMB, OECD</li> <li>• <b>ألفرون تريغفادوتير</b>، مسئول مراجعة الإنفاق العام وإعداد موازنة الأداء، قطاع الإدارة والمالية العامة، منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية</li> <li>• <b>إندري بامبالايت</b>، محلل سياسات، إعداد موازنة الأداء، قطاع الإدارة والمالية العامة، منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• الأساس القانوني لموازنة البرامج والأداء</li> <li>• الإبلاغ عن الأداء</li> <li>• تحسين الحوار البرلماني حول الموازنة</li> <li>– مناقشة</li> </ul>	
<p><b>13:00 – 13:30</b></p> <p>Coffee Break</p> <p>أستراحة</p>	
<p><b>13:30 – 14:30</b></p> <p><b>Session 3: Implementing programme and performance budgeting reforms: case study on change management</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Presentation by the OECD <ul style="list-style-type: none"> <li>– Motivation for the reforms</li> <li>– Key changes and challenges encountered</li> <li>– Ways to overcome challenges</li> </ul> </li> <li>– Discussion</li> </ul> <p><b>الجلسة الثالثة: تنفيذ إصلاحات البرامج والأداء في الموازنة: دراسة حالة عن إدارة التغيير</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• عرض من منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية</li> <li>• دوافع الإصلاحات</li> <li>• التغييرات الرئيسية والتحديات التي تمت مواجهتها</li> <li>• طرق التغلب على التحديات</li> <li>– مناقشة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alfrun Tryggvadottir</li> <li>• Indre Bambalaite</li> <li>• ألفرون تريغفادوتير</li> <li>• إندرى بامبالايت</li> </ul>
<p><b>14:30 – 15:00</b></p> <p><b>Wrap up of Day 1 and General discussion</b></p> <p>ملخص اليوم الأول ومناقشة عامة</p>	<p><b>Moderated by: Brian Finn/ Yosra Bedair</b></p> <p>يدير النقاش: براين فين/يسرا بدير</p>
<p><b>15:00- 16:00</b></p> <p><b>Lunch</b></p> <p>غذاء</p>	

جدول اعمال اليوم الثاني – الخميس 18 مايو 2023 - Agenda Day 2 – Thursday, 18<sup>th</sup> of May 2023

9:30 – 10:00

## Registration

تسجيل

10:00 – 11:30

## Session 4: Costing Programmes

- Presentation by the OECD
  - Assigning direct and indirect costs: different approaches
  - Costing: case study
- Discussion

## الجلسة الرابعة: تقدير تكلفة البرامج

- عرض من منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
- تحديد التكاليف المباشرة وغير المباشرة: مناهج مختلفة
- تقدير التكاليف: دراسة حالة
- مناقشة

• Alfrun Tryggvadottir

• Indre Bambalaite

11:30 12:00

## Coffee Break

استراحة شاي

12:00-13:30

## Session 5: Managing programmes

- Presentation by the OECD
  - Defining a programme structure: pitfalls to avoid
  - Rules governing transfers between and within programmes
  - Role of programme managers
- Discussion

## الجلسة الخامسة: إدارة البرامج

- عرض من منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
- تحديد هيكل البرنامج: الصعوبات التي يجب تجنبها
- القواعد التي تحكم المناقلات بين البرامج وداخلها
- دور مديري البرامج
- مناقشة

• Alfrun Tryggvadottir

• Indre Bambalaite

<p><b>13:30 – 14:30</b>  <b>Wrap up of day 2: key takeaways</b>          ملخص اليوم الثاني: أهم الدروس المستفادة</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alfrun Tryggvadottir</li> <li>• Indre Bambalaite</li> </ul>
<p><b>14:30 – 15:00</b>  <b>Next steps for capacity building under this project</b>          الخطوات التالية لدعم القدرات من خلال المشروع</p>	<p><b>Moderated by: Brian Finn/ Yosra Bedair</b>          يدير النقاش: براين فين/يسرا بدير</p>
<p><b>15:00- 16:00</b>  <b>Lunch</b>          غداء</p>	



ممول من الاتحاد الأوروبي  
Funded by the European Union



## CONTACTS

Brian Finn | [brian.finn@oecd.org](mailto:brian.finn@oecd.org)

Yosra Bedair | [yosra.bedair@outlook.com](mailto:yosra.bedair@outlook.com)

Follow us on Twitter

@OECDgov @SupportGovEgypt

Follow our official project accounts

**Facebook:** @SupportGovernanceEgypt & **LinkedIn:** In/company/SupportGovernanceEgypt

#HawkamaEgypt

#MENAOCED



MENA - OECD  
Governance Programme